

Job

Chapter 10

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כָּאֵלֶּיךָ יְיָ
ข้า-จะ-พูด
H1696

שִׁיר
คำ-ร้อง-ทุกข-ของ-ข้า
H7879

עָלַי
เหนือ-ข้า
H7879

אֶעֱזָב
ข้า-จะ-ปล่อย-ออก
H7879

יָדְכֶם
ชีวิต-ของ-ข้า
H7879

יָשׁוּב
จิตวิญญาณ-ของ-ข้า
H5315

נִקְטָנָה
เกลียด-ชัง
H5354

: יָשׁוּב
จิตวิญญาณ-ของ-ข้า
H5315

בְּמַר
ใน-ความ-ขม-ขื่น-แห่ง
H4751

จิตใจของข้าเมื่อชีวิตของข้า ข้าจะร้องทุกขต่อข้าคนเดียว ข้าจะพูดด้วยความขมขื่นแห่งจิตใจของข้า

מַה עָלַי
ทำไม เพราะ-เหตุ-ใด
H4100

יִשְׁרָאֵל
โปรด-ให้-ข้า-รู้
H3045

יִשְׁעֵיךָ
ตัด-สิน-โทษ-ข้า
H7561

אֵלַי
อย่า
H0408

אֵלֹהֵי
พระเจ้า
H0433

אֵלַי
แก่
H0413

אֶמְרָא
ข้า-จะ-กล่าว
H0559

: יִשְׁרָאֵל
พระองค์-ได้-แย้ง-กับ-ข้า
H7378

ข้าจะทูลพระเจ้าว่า ข้าขออย่าทรงกล่าวโทษข้าพระองค์ ขอให้ข้าพระองค์ทราบว่าไฉนพระองค์ทรงโต้แย้งกับข้าพระองค์

כִּי כִּי
พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์
H3709

יָנַע
ผล-งาน-แห่ง
H3018

חַמְדָּתְךָ
ทรง-ดู-หมิ่น
H3018

כִּי
ที่
H3018

תַּעֲזָב
ทรง-ถ-ขี
H6231

כִּי
ที่
H3018

לְךָ
สำหรับ-พระองค์
H3018

בְּטוֹב
ดี-หรือ
H3018

: תַּעֲזָב
พระองค์-ทรง-ส่ง-แสง
H3313

עַמְּךָ
คน-ชั่ว
H7563

תַּעֲזָב
คำ-แฉ-นำ-ของ
H6098

וְעָלַי
และ-บน
H3018

พระองค์ทรงเห็นชอบแล้วหรือที่พระองค์จะทรงมีบังคับ ที่พระองค์จะทรงเหยียดหยามพระราชกิจแห่งพระหัตถ์ของพระองค์ และทรงส่งแสงบนแผนการของคนชั่ว

: תַּעֲזָב
พระองค์-เห็น
H7200

שָׁמַעְתִּי
มนุษย์
H0582

כְּאֵלֶּיךָ
เหมือน-การ-เห็น-ของ
H7200

אוֹ
หรือ
H3018

לְךָ
หรือ
H3018

בְּשׁוֹ
เนื้อ-หนัง
H1320

יָנַע
พระองค์-มี-ตา-ของ
H3018

พระองค์ทรงมีพระเนตรเป็นเนื้อหนังหรือ พระองค์ทรงเห็นเหมือนอย่างมนุษย์เห็นหรือ

כִּי
เหมือน-วัน-ของ
H3117

יָנַע
ปี-ของ-พระองค์
H8141

אוֹ
หรือ
H3018

יָנַע
วัน-ของ-พระองค์-หรือ
H3117

שָׁמַעְתִּי
มนุษย์
H0582

כִּי
วัน-ของ-พระองค์-เหมือน-วัน-ของ
H3117

: יָנַע
บุษ-หรือ
H1397

วันทั้งหลายของพระองค์เหมือนอย่างวันทั้งหลายของมนุษย์หรือ ปีทั้งหลายของพระองค์เหมือนอย่างวันทั้งหลายของมนุษย์หรือ

: שָׁמַעְתִּי
พระองค์-ค้น-หา
H1875

וְאֶבְרָחָם
และ-บาป-ของ-ข้า
H1875

לְעָלַי
ความ-ผิด-ของ-ข้า
H5771

תַּעֲזָב
พระองค์-แฉ-หา
H1245

כִּי
ที่
H3018

ที่พระองค์ทรงสืบสวนเกี่ยวกับความชั่วช้าของข้าพระองค์ และทรงค้นหาเกี่ยวกับบาปของข้าพระองค์

:לַצַּדְדִּים מִיָּמִינֵיכֶם וּמִיָּמִינֵיכֶם אֵלֶיכֶם וְלֹא כִי אֲרָאֶה אֶת-פְּנֵיכֶם וְלֹא
 ผู้-ช่วย-คู่ จาก-พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์ และ-ไม่-มี ข้า-ชั่ว ไม่ ว่า ความ-รู้-ของ-พระองค์ ตาม
 H5337 H3027 H0369 H7561 H3808 H1847

พระองค์ทรงทราบว่าข้าพระองค์มิได้เป็นคนชั่ว และไม่ใคร่สามารถช่วยให้พ้นออกจากพระหัตถ์ของพระองค์ได้

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה כְּכָל-דְּבַר-פְּתוּחַ-פִּי וְלֹא-אֶעֱשֶׂה כְּכָל-דְּבַר-לִבִּי
 แล้ว-พระองค์-กลืน-ข้า รอม-ด้าน โดย-รอม และ-สร้าง-ข้า-ขึ้น ปั้น-ข้า พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์
 H1104 H5439 H3027

พระหัตถ์ของพระองค์ได้ปั้นข้าพระองค์และได้สร้างข้าพระองค์อย่างถ้วนถี่ ถึงกระนั้นพระองค์ก็ทรงทำลายข้าพระองค์

עָשָׂה לִּי כְּכָל-דְּבַר-פִּי וְלֹא-כְּכָל-דְּבַר-לִבִּי וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה כְּכָל-דְּבַר-פִּי
 พง-รู้ และ-กลับ-ไป-สู่ พระองค์-ทรง-สร้าง-ข้า เหมือน-ดิน-เหนียว ว่า เกิด ขอ-ระลึก
 H6083 H0413 H4994 H2142

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 พระองค์-จะ-ส่ง-ข้า-คืน
 H7725

ขอทรงระลึก ข้าพระองค์ขอร้องพระองค์ ว่าพระองค์ได้ทรงสร้างข้าพระองค์ดุจดั่งดินเหนียว และพระองค์จะทรงนำข้าพระองค์ให้กลับเป็นผงคสึดินอีกหรือ

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 พระองค์-ทรง-ทำให้-ข้า-แข็ง-ตัว และ-เหมือน-นม-เปรี้ยว พระองค์-ทรง-เท-ข้า-ออก เหมือน-นม มีใช้-หรือ
 H1385 H5413 H2461 H3808

พระองค์มิได้ทรงเทข้าพระองค์ออกเหมือนอย่างน้ำมัน และทำให้ข้าพระองค์ให้แข็งเหมือนอย่างเนยแข็งหรือ

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 พระองค์-ทรง-ถัก-ทอ-ข้า และ-เอ็น และ-ด้วย-กระดูก พระองค์-ทรง-สวม-ให้-ข้า และ-เนื้อ ผัว-หนัง
 H1517 H6106 H3847 H1320 H5785

พระองค์ได้ทรงห่มข้าพระองค์ไว้ด้วยหนังและเนื้อ และได้ทรงสานข้าพระองค์ด้วยบรรดากระดูกและเส้นเอ็นทั้งหลาย

עָשָׂה לִּי כְּכָל-דְּבַר-פִּי וְלֹא-כְּכָל-דְּבַר-לִבִּי וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 ทรง-รักษา และ-การ-ดู-แล-ของ-พระองค์ แก่-ข้า พระองค์-ทรง-ประทาน-ให้ และ-ความ-เมตตา ชีวิต
 H8104 H6486 H5978

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 วิญญาณ-ของ-ข้า
 H7307

พระองค์ได้ประทานชีวิตและความโปรดปรานแก่ข้าพระองค์ และการเยื่อมเยียนของพระองค์ได้สงวนจิตวิญญาณของข้าพระองค์ไว้

עָשָׂה לִּי כְּכָל-דְּבַר-פִּי וְלֹא-כְּכָל-דְּבַר-לִבִּי וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 นี้ ว่า ข้า-รู้ ใน-พระ-ทัย-ของ-พระองค์ พระองค์-ทรง-ซ่อน-ไว้ แต่-สิ่ง-เหล่านี้
 H2063 H3045 H3824 H6845 H0428

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 เป็น-พระ-ประสงค์-ของ-พระองค์

และสิ่งเหล่านี้พระองค์ได้ทรงซ่อนไว้ในพระทัยของพระองค์ ข้าพระองค์ทราบว่าสิ่งนี้อยู่กับพระองค์

:וְעַתָּה הִנֵּה אֲנִי עֹשֶׂה
 ทรง-ปล่อย-โทษ-ข้า ไม่ และ-จาก-ความ-ผิด-ของ-ข้า พระองค์-เฝ้า-ดู-ข้า ข้า-ทำ-บาป ถ้า
 H5352 H3808 H5771 H8104 H2398

ถ้าข้าพระองค์ทำบาป พระองค์จึงทรงหมายข้าพระองค์ไว้ และพระองค์จะไม่ทรงให้ข้าพระองค์พ้นผิดจากความชั่วช้าของข้าพระองค์

כְּמוֹ- เหมือน H3644	עֲצָה และ-สอน-แสง H3313	סְדָרִים ระเบียบ H5468	אֵלָּא และ-ไม่-มี H3808	תְּלֻמָּה เงา-มรรณะ H6757	אֶפְלָא ความ-มืด-ทึบ H0652	כְּמוֹ เหมือน H3644	הַיְחָדָּה ความ-มืด-สนิท H5890	אֶרֶץ แผ่นดิน-แห้ง H0776
							בְּ —	אֶפְלָא ความ-มืด-ทึบ H0652

| แผ่นดินหนึ่งแห่งความมืด ดุจความมืดที่เดียว และแห่งเงาแห่งความตาย ไม่มีระเบียบใด ๆ เลย และที่ซึ่งความสว่างเป็นเหมือนความมืด□□